

# NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME, A

## DOMINGO XIX DEL TIEMPO ORDINARIO, A

### "Take courage, do not be afraid; it is I."

### "Ánimo, soy yo; no teman...."

#### Praying the Word

1Kg 19, 11-13 Ps 85 Rom 9, 1-5 Mt 14, 22-33

*Take courage, do not be afraid; it is I.*

How so fitting are these words directed to us going through so much because of the pandemic.

This Gospel scene follows the multiplication of loaves and fish to feed the multitudes. Evening was falling and the disciples were asked, rather constrained by Jesus to cross the sea by themselves. One can imagine the resistance of the professional fishermen, who knew the dangers of the evening winds and of darkness in the Sea of Galilee. Jesus forcefully told the disciples to do the crossing and, as they had feared, the wind picked up and tossed the boat. Jesus provoked them to confront their most profound fears, the danger of dying.

We have to be reminded that in biblical culture, the waters are sign of the abyss, the dwelling place of evil spirits; big bodies of water are like the uncontrollable force of a monster that would swallow the living. As they were gripped by their fears, Jesus came walking on the water. But they were frightened even the more, "it is a ghost, a phantasm", that is, something other-worldly or a figment of our imagination. And here the assuring words of the Lord: "Take courage, it is I, do not be afraid!" Courage, *cor, coeur*, take heart. And as we often find before divine manifestations, at the experience of the terrible, the *tremendum*, God assures, *Do not be afraid. It is I—ego eimi*—the Greek way of translating the name of God given to Moses, *I AM*.

In the first reading we have an account of the Prophet Elijah encountering God. As opposed to Moses, the paradigm of the Law, to whom God manifested his omnipotence through the powers of nature, wind, earthquake and fire; to Elijah, the epitome of prophecy, God presented himself in the murmuring whisper of a gentle breeze. In our Gospel episode the community of disciples for the first time recognised who Jesus was "Truly you are the Son of the living God" And they recognised the Lord, the Almighty, in the gentle presence of the man Jesus, walking over the waters of destruction and death. He trampled on the monster; he was above the abyss. It is image of the Risen Lord.

"If it is you, Lord, let me come to you", let me be where you are, that is, over the waters, on top of the abyss, trod on the symbol of evil. And Jesus, "Come !" Our fears because of the pandemic, our insecurity before the future, the possible recession, social unrest, and our paranoia because we will all grow old and will die... the Lord invites us tread over these mighty waters, to walk on the sea of our fears, "Come !" And as with Peter, as long as our eyes are fixed on him, we will be free, we will remain afloat; when we lose sight of him, then, again fear grips us and the waters drown us.

*(en español en la tercera columna)*

#### MASS INTENTION FOR THE WEEK

August 8 - 14, 2020

#### SUNDAY

##### Vigil

Catarino Sosa  
†Maria Del Refugio Vega Hernandez  
†Manuel Manzano †Denise Poirier  
†Charles Walters †Rudy Eugenio  
†Gladys Montiel †Natividad Marcelo Badua  
†Patti Clark Stone

##### 10:00 am.

People of the Parish  
Ricardo & Bella Riemedio  
Justin Eugenio +Joey Hieb, Jr.  
†John Garbin †Rudy Eugenio  
†Julia Diaz †Alex Quinonez  
†Vitale Leasiolagi †Elizabeth Quidileg  
†Consuelo Burlungan †Patti Clark Stone  
+Rev. Msgr. Ron Swett +Russ Thomsen

#### MONDAY: SAINT LAWRENCE

†Isabel & Juan Quenga  
†Isabel & Jose Chargulaf  
+Rudy Eugenio +Joey Hieb, Jr.

#### TUESDAY: SAINT CLARE

†Rudy Eugenio +Joey Hieb, Jr.

#### WEDNESDAY: SAINT JANE FRANCES DE CHANTAL

†Rudy Eugenio +Joey Hieb, Jr.

#### THURSDAY: SAINT PONTIAN, POPE AND SAINT HIPPOLYTUS, PRIEST

†Rudy Eugenio +Joey Hieb, Jr.

#### FRIDAY: SAINT MAXIMILIAN KOLBE

†Rudy Eugenio +Joey Hieb, Jr.

#### Please, pray for the sick, especially for:

Andy Pagan, Carmen Cantu, Joe Tully, Donna Pope, Virginia Leasiolagi, Helen Eugenio, Henriqueta Faria, Gianluca Benedetto, Tina & Greg Thomsen, Felisa Llorin, Mickey Rivera, Anthony York, Rosa M. Santos, Gina Anadon Alaniz, Anna Ibe, Danelia Romig, Bob Stephens, Nick Cruz, Rudy Rondez, Keith Gerhardt, Hwa Cha Delgado, Annie Sofranek, Aaron Weller, Denzel Tran, Efen Techaira, Bill Ryan, Mary Mural, Lei Fernandez, Jun dela Cruz, Rosa Daynolo, Elizabeth Garbin, Tom Yancey, Fr. Paul Valdez, Virginia Alamarez, Nathan Rodriguez, Ron Reyes, Jackie Claunan, Mary Jo Swartz, Sora Chong, Toni Barcinas, Herminia Deutz, Catarino Sosa, Agustin Espinosa, Benny Perez, Roxana M.A. Lopez, Armando Aquino, Alvaro Barragan, German Villa, Estefania Cabrera Sosa, Val Jarvis, Joe DiMaggio, Cindy DeVela, Consuelo Burlungan, Elvira Borjorquez, Jesus Laderos, Ethel Milburn, Peter Dentice, Fernando & Mora Arreola, Jesse & Bobbie Sablan, Johanna Pooler.

\*\*\*\*\*  
\* **STEWARDSHIP** \*  
\* *As each has received a gift, use it to serve one another,* \*  
\* *as good stewards of God's varied grace. Como han* \*  
\* *recibido dones, que sean fieles administradores de la* \*  
\* *gracia de Dios (1Pt 4,10).* \*  
\* Plate - \$1,818.00 \*  
\* Building & Maitenance - \$775.00 \*  
\* July Electronic Giving - \$1,516.00 \*  
\* We thank all our Parishioners and Friends who, \*  
\* even in these uncertain times, faithfully continue to send \*  
\* their weekly contribution. \*  
\*\*\*\*\*

*Ánimo, soy yo; no teman.*

Qué apropiadas son estas palabras dirigidas a nosotros que estamos padeciendo la pandemia. Este episodio evangélico sigue la multiplicación de panes y pescados para dar de comer a las multitudes. Al anoecer Jesús obliga a sus discípulos a atravesar el mar solos. Uno puede imaginar su resistencia de los pescadores profesionales, concedores de los peligros de los vientos y de la oscuridad del Mar de Galilea. Con todo Jesús les constrañó a hacer la travesía y, como temían, se levantaron los vientos y las olas. Les provocó a afrontar sus miedos más profundos, el peligro de perder la vida. Hemos de tener en cuenta que en la cultura bíblica, las aguas son signo del abismo, la morada de los malos espíritus; las grandes aguas son una fuerza incontrolable como un monstruo que devora los vivientes. Sobrecogidos por su miedo, Jesús les vino caminando sobre las aguas. Pero se asustaron todavía más; 'Es un fantasma', es decir, una realidad fuera del mundo o un espejismo. Y aquí las palabras aseguradoras del Señor: "Ánimo, soy yo; no teméis." Como tantas veces encontramos en las manifestaciones divinas, ante la experiencia del tremendo, Dios calma, "No teméis, soy yo"—ego eimi— el modo Griego de traducir el nombre de Dios revelado a Moisés, *YO SOY*.

En la primera lectura se nos cuenta el encuentro de Elías con Dios. En contraste con Moisés, la personificación de la Ley, a quien Dios se manifestó con las potencias de la naturaleza, el viento, el terremoto y el fuego; ante Elías, figura de la Profecía, Dios se hizo presente mediante la suave brisa. En el Evangelio por primera vez la comunidad de los discípulos reconocieron al Señor, el Omnipotente, en la mansa presencia del hombre Jesús, caminando sobre las aguas del mal y de la muerte. Es la imagen el Señor Resucitado.

"Si eres tú, Señor, haz que vaya a ti", que esté donde estás tú, sobre las aguas, a pisar el símbolo del abismo. Y Jesús, "¡Ven!" Como Pedro, mientras tenemos los ojos fijos en el Señor, seremos salvos, permaneceremos sobre las aguas; cuando le perdemos de vista, el miedo nos domina y nos hunde.

#### Annual Ministry Appeal (AMA) 2020

With this year's team

#### Growing in Faith, rooted in love

The A.M.A. is the major campaign in our diocese to support our ministries as a local Church, from charities to education of seminarians. Our kind contribution is an expression of our communion with the Church and a concrete involvement in the many projects she is engaged to continue the charity of Christ.

In the 2019 A.M.A. the Parish collected the total of **\$41,479.00** ! Of that grand total we received back a rebate of **\$31,179.00** and the Diocese kept for its ministries **\$10,200.00**. Thank you for being so generous ! The Lord bless you.

The rebate that we have received back from the previous years is what we have used to make down payment for our solar panels and hopefully with our contribution we shall pay off the remaining cost. The total cost of the solar panel is \$ 94,500.00.

St. Jude, pray for us and inspire us in these concrete ways of building the Church !

p. Roni

#### Apelación para los Ministerios Anual (AMA) 2020

con el tema de este año

#### Creciendo en la fe enraizados en el amor.

El AMA es la campaña principal de nuestra Iglesia local en Monterey para recaudar fondos para sus ministerios como Cáritas, Ministerio Hispano, educación de seminaristas, etc. Es lo que antiguamente llamamos diezmo y es expresión concreta de nuestra comunión con la Iglesia y con sus proyectos para mostrar el rostro de Cristo.

En el AMA 2019 la Parroquia ha recogido un total de **\$41,479.00** ! De ello, nuestra obligación a la diócesis era **\$10,200.00** y nos hemos quedado con **\$31,179.00**. El Señor les bendiga por su generosidad.

Hemos utilizado el saldo de los dos años precedentes como adelanto para el costo de los paneles solares y esperamos pagar el resto con nuestras contribuciones los siguientes años. El costo total de los paneles solares es \$94,500.00.

San Judas Tadeo, oren por nosotros e inspíranos a través de estos medios concretos a edificar la Iglesia !

p. Roni